ANNOUNCEMENT

2014 IFLA APR AWARD in Kuching, Malaysia

(株)景観設計・東京の麗澤大学校舎「あすなろ」が第11回IFLA(International Federation of Landscape Architects) APR（アジア環太平洋地区）大会のランドスケープデザインカテゴリーにて優秀賞を受賞しました。

㈱景観設計・東京は去る４月２８日にマレーシア、クチンで開催されたInternational Federation of Landscape Architects(IFLA)の環太平洋地区大会(APR)のランドスケープデザインカテゴリーにて、麗澤大学の「あすなろ」校舎のキャンパスデザインで、“優秀賞”を受賞しました。授与式は４月２８日（月）、マレーシア、クチン市のプルマンホテルで行われました。

この“IFLA-APR ランドスケープ賞”は今回で11回目にあたり、今回の受賞は環太平洋地区の各国からランドスケープデザイン、ランドスケーププランニング、ランドスケープマネージメントの３つのカテゴリーに対し、特にクオリティの高い作品に対し授与され、各カテゴリーにつき５～６社ずつ、合計17社が選出され、㈱景観設計・東京は日本では唯一（他はシンガポール４社、オーストラリア２社、中国８社、香港１社、韓国１社）の受賞となりました。

On April 28th, 2014, KEIKAN SEKKEI TOKYO Co., Ltd. received a Merit Award in the Design Category for *Reitaku University - ASUNARO Building in the Woods* from the 11th International Federation of Landscape Architects(IFLA) Asia Pacific Region(APR) at the annual IFLA APR meeting held in Kuching, Malaysia. The Award Ceremony took place at the Pullman Hotel Kuching, where a total of 17 award recipients representing diverse fields and locations throughout the region were honored. This prize was awarded to KEIKAN SEKKEI TOKYO Co., Ltd. for their devotion to sustainable design and significant accomplishment of high quality landscape architectural works.

受賞式の様子

International Federation of Landscape Architects (IFLA)

Asia Pacific Region

The 11th IFLA APR Awards for Landscape Architecture 2014

AWARD CERTIFICATE

CATEGORY: LANDSCAPE DESIGN (LD)

MERIT AWARD

Project

Reitaku University - ASUNARO Building in the Woods

Participant

Keikan Sekkei Tokyo Co., Ltd,
Japan (IFLA-JAPAN)

Dato' LAr. Ismail bin Ngah

IFLA VICE PRESIDENT (ASIA PACIFIC REGION)

28 APRIL 2014

IFLA-APRからの表彰状

麗澤大学「あすなろ」校舎のサクラの映像の前で表彰される都田乙

President of KEIKAN SEKKEI TOKYO Co.Ltd,
Tooru Miyakoda,FASLA

Principal, Kinoto Miyakoda at the Reception

受賞式と受賞スピーチの様子

Recommendation Statement for FASLA Nomination:

Tooru has demonstrated mastery of the art of landscape architecture. His works of landscape architecture draw from both eastern and western design theories. He carries forward the modernist design concepts of his U.S.-based mentors, including Hideo Sasaki, Garrett Eckbo, and Robert Zion, while at the same time honoring the design traditions of his native Japanese culture, thus creating his unique contribution to landscape architectural design. Tooru's landscape architecture work has been recognized with nearly a dozen significant awards, including a 2002 ASLA Honor Award. Under his leadership, his firm's work has achieved three 1st place finishes and three 2nd place finishes in major design competitions. Tooru has achieved these exceptional accomplishments over a four-decade career in landscape architecture that has also included substantial writing and lecturing on landscape architecture and design.

Bruce Sharky, FASLA, Professor at Louisiana State University

都田徹FASLA受賞の時の推薦の言葉：

Tooruは、彼のランドスケープアーキテクチュア作品レベルを芸術の域にまで実践している人です。

彼の作品は、東洋と西洋両方の理論の融合から導き出されています。彼は、ヒデオ･ササキ、ガレット・エクボ、ロバート・ザイオン等のアメリカの師のモダンデザインコンセプトを大切にして作品の実践を行ってきました。また同時に、彼は母国である日本文化のデザインの伝統性に敬意を払っています。そのことによって、彼の作品は、ランドスケープデザイン界にとって類のない貢献を生み出しています。

Tooruのランドスケープ作品は、2002 ASLA Honor Awardを含む数々のすばらしい賞を受賞しています。彼のリーダーシップの下、彼の事務所の作品は、大きなインターナショナルデザインコンペ等を含めて多くの入賞を果たしています。

Tooruは、40年を超えるランドスケープアーキテクチュアの設計経験があり、この間の業績は、アメリカのランドスケープ界にとっては高く評価出来る業績です。

Bruce Sharky, FASLA, Professor at Louisiana State University

Reitaku University
ASUNARO Building in the Woods
千葉県柏市光ヶ丘

Designed by Keikan Sekkei Tokyo, Co. Ltd.

作品名：麗澤大学校舎「あすなろ」　**所在地：**千葉県柏市光ヶ丘２丁目
発注：学校法人廣池学園　**ランドスケープ設計：**（株）景観設計・東京
設計協力（建築）：（株）岡田新一建築事務所　（総括：岡田新一 / 意匠：岡田弘子、柳瀬寛夫、多田邦浩）
ランドスケープ監理：（株）景観設計・東京　**施工：**清水建設（株）（藤林和照、日下修）
設計期間：2008 年 3 月～ 2010 年 12 月
施工期間：2009 年 4 月～ 2010 年 12 月
規模：約 0.8ha

2014 ＩＦＬＡデザイン賞受賞

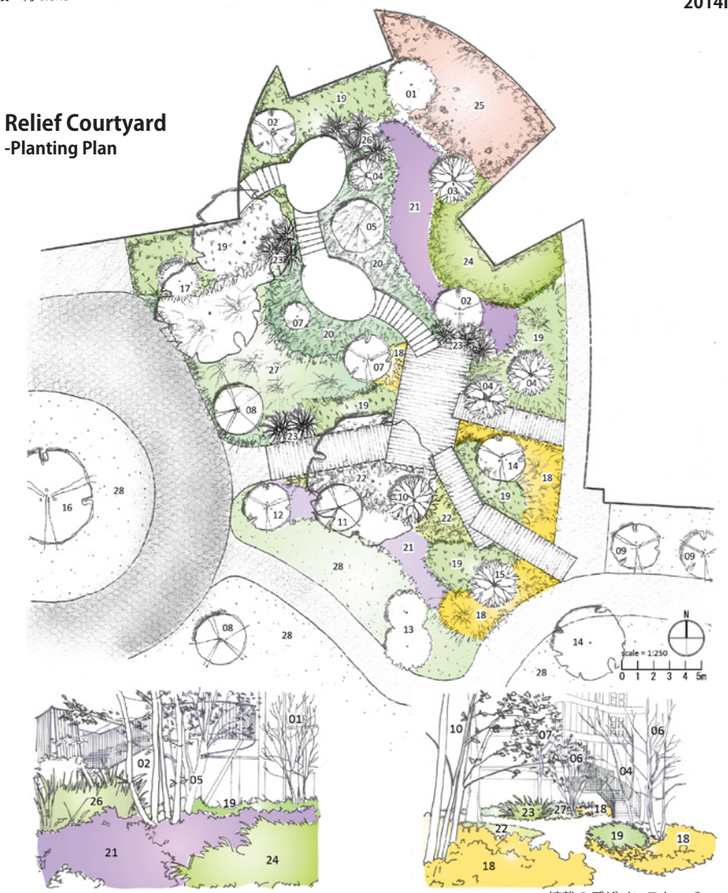
International Federation of Landscape Architects (IFLA)
Asia Pacific Region
The 11th IFLA APR Awards for Landscape Architecture 2014
AWARD CERTIFICATE
CATEGORY: LANDSCAPE DESIGN (LD)
MERIT AWARD
Project
Reitaku University - ASUNARO Building in the Woods
Participant
Keikan Sekkei Tokyo Co., Ltd,
Japan (IFLA-JAPAN)
Dato' LAr. Ismail bin Ngah
IFLA VICE PRESIDENT (ASIA PACIFIC REGION)
28 APRIL 2014

2014IFLA-APR Landscape Design Award

Project Statement:

Conceived to commemorate the 50th anniversary of Reitaku University, this project demonstrates a strategy for integrating forest and architecture into a dynamic educational environment. Inspired by the university's founder, Chikuro Hiroike, Reitaku University's maxim "Jinsouboku ni Oyobu," translates as "Affection reaches beyond humans extending into even plants and trees." Motivated by this philosophy the design places priority on the preservation and restoration of the existing woodland into which the building becomes an integral component.
The siting and design of the Asunaro building with its embrace of the adjacent forest provides a place for students to not only learn from their teachers but also from nature. This environment clearly reflects the educational philosophy of Chikuro Hiroike and is one that he would be proud of for achieving the ecological stewardship he established many years ago and continues today. The Asunaro Building in the Woods serves as the centerpiece of Reitaku University's philosophy of coexistence between man and nature, successfully preserving and protecting the woods and creating new woods with material transplanted from the site. The result is a forest ecosystem in harmony with a dynamic new educational facility linking the old and new campuses and students with nature.

Relief Courtyard
-Planting Plan

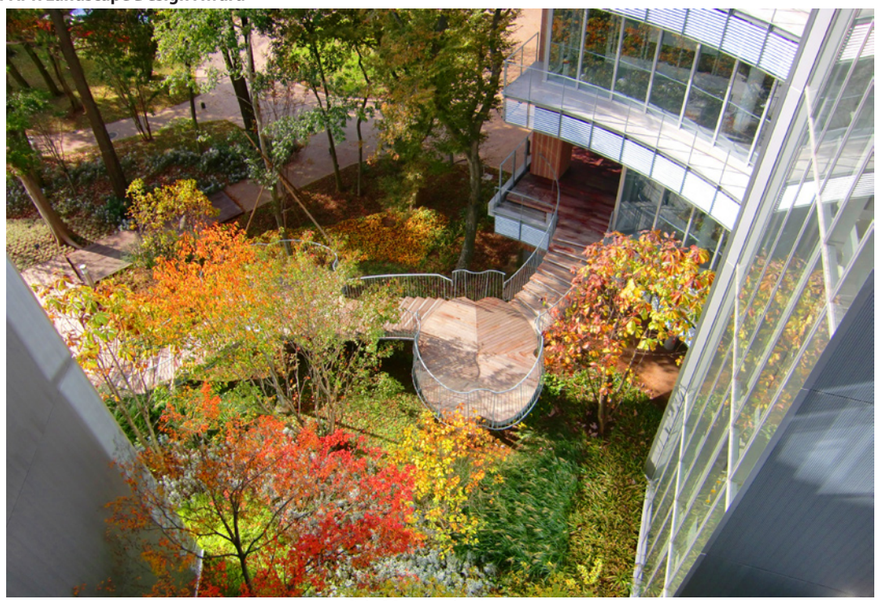


植栽のデザインスケッチ

PLANT KEY

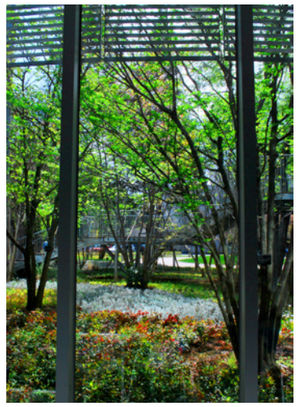
Trees & Shrubs
01 Styrax japonicus — Japanese Snowbell (エゴノキ)
02 Magnolia obovata — Japanese White Bark Magnolia (ホオノキ)
03 Carpinus laxiflora — Hornbeam (アカシデ)
04 Cercidiphyllum japonicum — Katsura (カツラ)
05 Prunus jamasakura — Mountain Cherry (ヤマザクラ)
06 Magnolia liliiflora — Lily Magnolia (シモクレン)
07 Aphananthe aspera — Muku (ムクノキ)
08 Lagerstroemia indica — Crape Myrtle (サルスベリ)
09 Magnolia stellata — Star Magnolia (シデコブシ)
10 Acer pycnanthum — Japanese Red Maple (ハナノキ)
11 Sorbus commixta — Japanese Mountain Ash (ナナカマド)
12 Magnolia denudata — Yulan Magnolia (ハクモクレン)
13 Ligustrum obtusifolium — Border Privet (イボタノキ)
14 Prunus x yedoensis — Yoshino Cherry (ソメイヨシノ)
15 Tilia japonica — Japanese Linden (シナノキ)
16 Prunus mume form. pendula — Weeping Plum (シダレウメ)
17 Thujopsis dolabrata — Hiba (アスナロ)

Perennials & Groundcovers
18 Farfugium japonicum — Leopard Plant (ツワブキ)
19 Iris japonica — Japanese Iris (シャガ)
20 Vinca minor — Vinca (ビンカミノール)
21 Senecio cineraria — Dusty Miller (シロタエギク)
22 Ophiopogon japonicus 'Hakuryu' — Silver Mondo Grass (フイリリュウノヒゲ)
23 Cortaderia sellonana 'Pumila' — Dwarf Pampas Grass (パンパスグラス)
24 Hakonechloa macra 'Aureola' — Golden Hakonechloa (キンウラハグサ)
25 Nandina domestica 'Firepower' — Firepower Nandina (オタフクナンテン)
26 Miscanthus sinensis 'Zebrinus' — Zebra Grass (タカノハススキ)
27 Hosta montana — Hosta (オオバギボウシ)
28 Lawn



Relief Courtyard in Autumn

Students breathe in the forest from the 2nd floor terrace

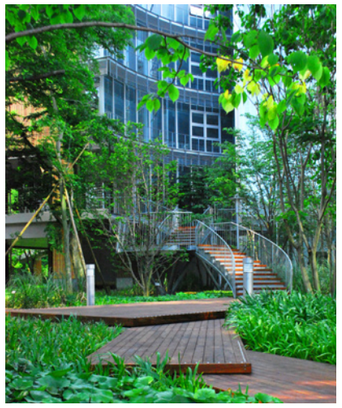


Integration of interior & exterior spaces

Canopy Walk through the cherry's in full bloom

Pedestrian connection between the old and new campus

Wooden staircase, in a clover motif, leads up through the courtyard

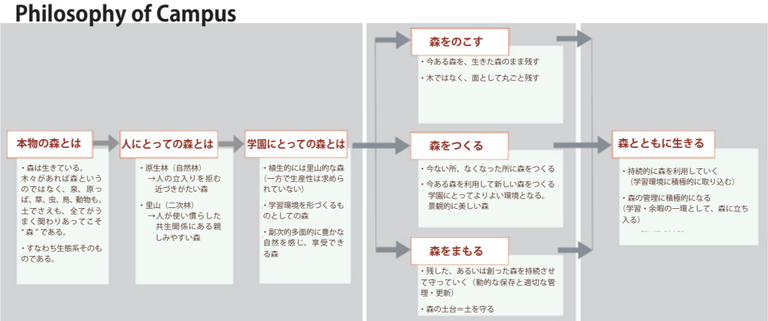


Lush summer vegetation of the Relief Courtyard

Early winter flowers in the Relief Courtyard

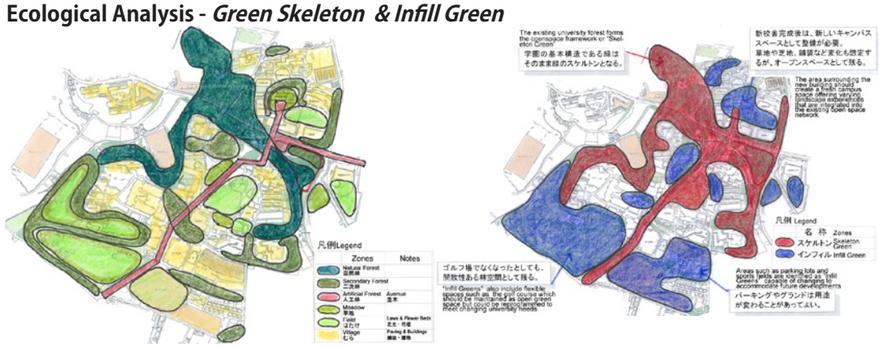
The Canopy Walk encloses the Gathering Green

Philosophy of Campus

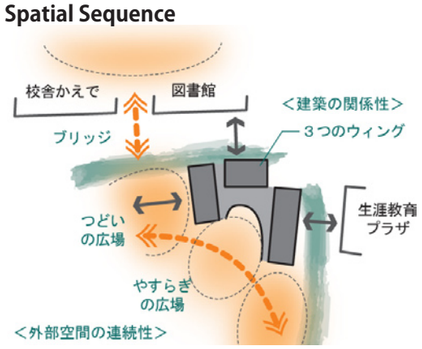


森の中の学舎では森をのこし、森をつくり、森をまもり、森と共に生きることを目指します

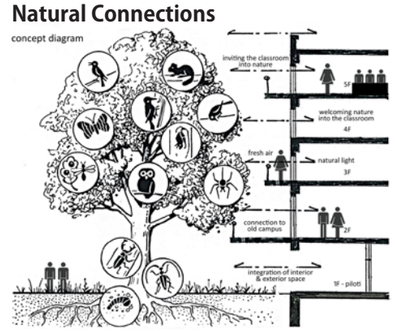
Ecological Analysis - *Green Skeleton & Infill Green*



Spatial Sequence



Natural Connections



学生が各階から生き物の多様性を学習するコンセプト